

# Setmanari de Banyolas

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

A Banyolas: . . . . . 1'00 pta. trimestre.

A fora: . . . . . 1'50 »

Número solt: 10 céntims.

**Periódich d'acció catòlica**

Redacció y Administració:  
Carrer de Girona, Número 6 A

Banyolas, 21 de Maig de 1911

Anuncis y comunicats á preus convencionals  
No's tornan els originals

## Projecte de ley de associacions

Ab aquest projecte de ley, presentat á les Corts pel Sr. Canalejas s'infereix una ofensa gravíssima á les creences del poble espanyol y 's comet un acte de descortesía, de ingratitut y de injusticia devant de sa Santetat Pio X.

En el projecte del Sr. Canalejas se falta obertament al Concordat en el qual se consigna que 'l Govern, per legislar sobre materies religioses ó mixtes, tindrà que tractar y negociar ab el Papa.

De aquest modo el Govern de la Espanya catòlica, que deuría detensar á la religió oficial del Estat, legisla sobre assumptos religiosos, prescindint del Papa que es el Quefe de la Iglesia y que tantes proves de paternal amor ha donat á Espanya, y que, com á Vicari de Jesucrist, no vol altre cosa que la nostra felicitat, basada en el compliment de la ley de Deu.

Y, mentres se prescindeix de aquest modo del Papa, ab el pretext impí de que es un estranger (com si 'l Vicari de Cristo pogués esser estranger en cap part del mon) y, no volguent tenir en compte que les materies sobre les quals se legisla son de la seva jurisdicció; el Govern d' Espanya no te cap inconvenient en admetrer les orientacions ó millor les imposicions del sectarisme estranger.

De modo que, per legislar sobre materies relacionades ab la Religió, no es ab el Papa que s'ha d'entendre el Govern de la Espanya catòlica, sino ab els Orients masónichs estrangers, perseguïdors de la Religió y al mateix temps anti-espanyols.

Mes, prescindint de lo que hi hagi y puqui haberhi de sectari en les disposicions de aquest projecte de ley, lo gra-

ve, lo gravíssim en ell y lo més fonament sectari, es que 'l Govern vulgui adjudicarse aquesta facultat de legislar sobre materies religioses, sens consultar ni negociar ab Roma.

Té aixó tal gravetat, té tal malícia, que, encar, que aquest projecte contingüés disposicions del tot favorables al Catolicisme, mentres subsistís aquest criteri despòtich de la supremacia del poder civil, que vé á destruhir tots els drets naturals y entre aquestas el de nostre santa Religió; deuríam combátrerlo ab la mateixa energia.

¿Qué'n treuríam de que avúy no perjudiqués á la Religió sí, quedant els interessos de aquesta completament en poder del Govern, sens poguer esser defensats pel Vicari de Cristo, vindrían á caure baix les urpes sectaries de qualsevol ministre *progressiu*?

Ab aquest esperit laich, ó millor solapadament impí y sectari, de no volguer reconeixer drets á la Religió sino considerarla com una de tantes coses humanes, qual existencia, vida y modificacions están en mans del Estat, especie de ídol pagá, devant del qual s'ha de sacrificar á totes les coses, divines y humanes; ab aquestes tendencies, que 'ns fan retrocedir en el camí de la civilitació que 'ns ha portat el Cristianisme, no anem, no, á la nostre regeneració, sino al nostre suicidi.

Es molt trist lo que passa pero no es menos cert. El sectarisme espanyol ó millor anti-espanyol, que s'ha introduhit en els nostres governs, tracta constantment de fernes despreciar, ultrajar, detestar, aburrir a tot lo que contituheix la nostra historia, la nostre tradició, la nostra grandesa, la nostra gloria.

Segons aquestos moderns enropehissadors, hem de renegar de nostre fé que feu de nosaltres la nació més gran y civilizada del mon y hem d'entregarnos á un laicisme exòtich, per morir d'anemia

entre l'escarni dels estrangers que'ns han portat aquesta droga enmaczinada.

A propòsit d'aixó copió les següents eloqüents paraules del eminent Menéndez Pelayo de son escrit sobre 'l centenari de Balmes, que recomano als llegidors meditin seriament:

«Hoy presenciamos el lento suicidio de un pueblo que engañado mil veces por gárrulos sofistas, empobrecido, mermado y desolado, emplea en destrozarse las pocas fuerzas que le restan, y corriendo tras vanos trampantojos de una falsa y postiza cultura, en vez de cultivar su propio espíritu que es el único que ennoblece y redime á las razas y á las gentes, hace espantosa liquidación de su pasado, escarnece a cada momento las sombras de sus progenitores, huye de todo contacto con su pensamiento, reniega de cuanto en la historia los hizo grandes, arroja á los cuatro vientos su riqueza artística, y contempla con ojos estúpidos la destrucción de la única España que el mundo conoce, de la única cuyo recuerdo tiene virtud bastante para retardar nuestra agonía.» «Donde no se conserva religiosamente la herencia de lo pasado, pobre ó rica, grande ó pequeña, no esperemos que brote un pensamiento original ni una idea dominadora. Un pueblo nuevo puede improvisarlo todo menos la cultura intelectual. Un pueblo viejo no puede renunciar á la suya sin extinguir la parte más noble de su vida y caer en una segunda muy próxima á la imbecilidad senil.»

Per lo tant tots els que encar estimem á Espanya ¿podem véurer indiferents com se'ns porta, per medi d'aquets laicismes y sectarismes, á renegar de nostre tradició y al suicidi?

¿Podrem tots els que estimem á Espanya consentir que 'l Papa, el qui més podria donarnos lliçons d'espanyolisme, perque pot donarnoslas de Religió, que

ha constituhit l'ànima d'Espanya, podrem consentir, dich, que 'l Papa sigui tractat com un estranger pels governs afrancesats que'ns desgobernans?

Z.

## A María

### Pregaria

Aparta de tus ojos la nube perfumada que el resplandor nos vela que tu semblante da, y tiéndonos, María, tu maternal mirada, donde la paz, la vida y el paraíso está.

Tu, bálsamo de mira; tu, cáliz de pureza; tu, flor del paraíso y de los astros luz, escudo sé y amparo de la mortal flaqueza, por la divina sangre del que murió en la cruz.

Tu eres ¡oh María! un faro de esperanza que brilla de la vida junto al revoltó mar, y hacia tu luz bendita desfallecido avanza el náufrago que anhela en el Elen tocar.

Impel ¡oh Madre augusta! tu soplo soberano la destrozada vela de mi infeliz bates; enséñale su rumbo con compasiva mano; no dejes que se pierda mi corazón en él.

JOSÉ ZORRILLA.

## LA CARPA

XIX.

### La carpa en la cocina

La carpa que puede aspirar al alto rango de reina de los estanques, de los lagos y de los rios, en razón de lo esquito y seculento de su carne, tiene el defecto de ser muy comun, muy popular; sinó lo fuese bien podría exclamar... otro gallo me cantara.

Para apreciar las buenas cualidades de la carpa es preciso comerla inmediatamente despues de su salida del agua. Comida aunque solo sea 9 ó 10 horas despues, su carne ha perdido un 50 por ciento de sus cualidades; 24 horas mas tarde es un pescado sin ninguna dureza yroso. Es preciso no haber comido nunca carpa recién pescada para aceptar la que tiene 1 ó 2 días.

Especialmente en los meses de octubre, noviembre y siguientes hasta abril es cuando el pez ofrece las mejores condiciones para el consumo.

El dorso de la carpa, así como la cola son las regiones que contienen mas espinas. Estas constituyen, quizás, el único defecto de este pez; le hacen difícilmente comestible mientras no ha alcanzado el peso de 600 á 750 gramos. Las carpas mejores son las que tienen un peso de 2 kilogramos y estén bien cebadas. Una carpa flaca cualquiera que sea su peso, no posee buenas cualidades comestibles.

La reina de las aguas, como todos los otros peces de estanque en el cual se desarrollan las algas llamadas *Oscillarias* y por falta de otra alimentación hacen aquellos un abundante consumo de dicha confervacea, adquiere su carne el gusto de barro. En todos los libros de cocina se indica que se puede hacer desaparecer este gusto, obligando al pez á tragar una cucharada de vinagre. Este líquido dicen que produce una sudación sobre el cuerpo del pez que elimina el mal gusto. Esto tratándose de carpas vivas, las pescadas aconsejan asimismo limpiarlas el cuerpo con el propio ácido. Otros cocineros dicen haber observado que el vinagre no ejerce ninguna eficacia. Nosotros, por experiencia propia, podemos aconsejar á nuestros lectores que el único medio cierto, tratándose de peces vivos, es hacerles permanecer en agua mas ó menos tiempo, pero que no baje de 8 á 10 días, dentro de una agua pura y corriente en la que desde luego no existan las algas productoras del mal gusto de la carne, y esto fácilmente se consigue, metiendo á los peces en una *nasa* y dejándola sumergida en el agua.

El vientre es la mejor region de la carpa. La cabeza tambien es apreciada por los *gourmets* y dicen que su lengua, espesa y carnosa es la que hace apreciar á la cabeza.

La carne de la carpa es muy diversamente apreciada y muy variable segun su origen. Es de fácil digestión, sin embargo, se aconseja á las personas convalecientes que se abstengan de hacer uso de ellas, asimismo se prohíbe á los gotosos. Cuando éste pez está flaco, su cabeza es muy grande con relación á su cuerpo. Las pequeñas carpas tampoco son muy apreciadas para el consumo en virtud del predominio del sistema óseo sobre el muscular.

Se ha observado que para conservar las carpas vivas en casa particular, destinadas al consumo, es preferible un receptáculo de cobre que uno de madera y de encima mejor que el abeto, cuyo olor resinoso le es aparentemente perjudicial.

La *lechezilla* (glándulas testiculares y ováricas) es un plato delicioso y muy apreciado, que posee las propiedades mas sustanciales. Se le atribuye, nada ménos, la propiedad de devolver la salud á los éticos. En cuanto á la lengua y el paladar su reputación es mundial. Existe en el fondo del paladar de las carpas una eminencia ósea, llamada por los naturalistas *pedra de la carpa* y que es útil suprimir porque está impregnada de una sustancia amarga que se comunicaría al caldo. Se han de descamar las carpas pasando un pequeño y puntigudo cuchillo en're las escamas y la carne. Desechar el procedimiento para esta operación, del raspado. \*

En ciertos países, siguiendo el invento de Samuel Tull, se castra á las carpas, empleando un procedimiento cruel con el objeto de mejorar su calidad. Les abren el vientre para extraer los ovarios ó los testículos y una vez practicada esta operación, saturan la piel y las vuelven al agua. Las carpas así operadas, crecen extraordinariamente; su carne adquiere un gusto muy exquisito, al igual á lo que sucede con el capon.

Los holandeses ceban las carpas, someténdolas á un régimen lacteo. A este efecto las

acomodan en pequeños receptáculos dándoles, dos veces al día una pasta de harina y leche haciéndosela tragar forzosamente. Con este régimen exactamente análogo al empleado con las gallinoceas y ocas con el propio objeto, las carpas adquieren un cebamiento completo á los pocos días y su darne un excelente gusto muy apreciado por los inventores del queso de bola.

FRANCISCO DE A. DARDER Y LLIMONA.

## ¡A coger el chopo!

Madrid, 2.—La denuncia formulada en el Parlamento por nuestro amigo señor Alcocer ha dado lugar á que en el ministerio de la Guerra se tramite con gran actividad el expediente de quintas del diputado Azzati.

Según nuestros informes, el asunto está ya casi terminado, y la Capitanía general de Valencia enviará á las Cortes una comunicación declarando que Félix Azzati Descalzi debe prestar el servicio militar.

Ahora se conforma Azzati con que le permitan redimirse á metálico, y como que se trata de un caso excepcional parece que ofrece dudas el saber si esta petición puede ser atendida.

Prestigiosos jurisperitos opinan que no. Azzati pudo redimirse á metálico cuando hizo el simulacro de nacionalizarse español, pero dejó pasar el término legal, y ahora se encuentra en situación de desertor ó prófugo. Ha de vestir uniforme, aprender la instrucción y prestar servicio en cuartel, según el criterio de estas personas competentes.

Tal hipótesis exaspera al «signor» Azzati, que no se aviene á cambiar la fina toga del legislador por el capote de burdo paño de reglamento. Auxiliado por sus correligionarios y poniendo en juego todas las influencias, apelará á todo género de recursos antes que sucumbir al rigor de la ley. Por los pasillos del Congreso ha dicho que si le ocurre una catástrofe así, será capaz de cometer una barbaridad muy gorda, dando á entender que se suicidará ó que puede que mate á alguien.

Por lo que se ve, Azzati considera la mayor de las desgracias el ser soldado, lo que no tiene explicación lógica tratándose de un revolucionario de su temple, tan entusiasta del servicio militar obligatorio.

Para resolver el conflicto cabe, y esto es lo que según parece viene gestionando Azzati, que las Cortes soberanas adopten el acuerdo de eximirle de prestar el tributo á que vienen obligados todos los ciudadanos españoles que no tuvieron la fortuna de ser elegidos diputados por la plebe de Valencia.

La ley, que se torció para qua el extranjero pudiese ser diputado, bien puede torcerse ahora para que el diputado no tenga que cargar con el chopo.

(De *El Correo Catalán*).

### Agricultura

## Pagés premiat

Ens complavem en donar la noticia á nostres llegidors d' haver obtingut un premi de 50 pessetes, en el Concurs «Deu» del Institut de Sant Isidro de Barcelona, el jove parcer Miquel Plana y Castellá de Briolf (Districte Municipal de Sant Miquel de Campmajor). Aixó'ns prova que hi ha qui's preocupa d'ensenyar als pagesos de nostra comarca a cultivar segons els avenços de la moderna agricultura, y que si be molts permaneixen agarrats a la rutina, n'hi han d'altres que s' aprofitan de les lliçons que

de paraula y per escrit els donen persones molt competents en l' art de fer produhir més y millor la terra, y es de creure que si fossin més els qui aixó ensenyessin practicamente, també serían més els pagesos que s'en aprofitarían.

Es de notar que'ls premis de'l segon tema se concedían al arrendatari, parcer ó masover, que desde primer de Janer de 1907 a primer d' Abril del actual 1911, hagüés introduhit en la seva finca millores de tal naturalesa que donguin un augment de producció, poden servir d' exemple als seus companys, y es públich y notori (segons las referencias que tenim) que dit Miquel Plana dintre 'l preficats periode de temps ha obtingut cullites, particularment de blat de moro que han sobrepujat de molt á les que se venían obtinguent en aquella finca. Es per consegüent molt justa y ben merescuda la gratificació que se li ha donat, y per la qual el felicitem sincerament, desitjant que siguin molts els qui segueixin el seu exemple, ja que a aquet fi se celebren aquestos concursos.

En temps oportú publicarem el concurs del any vinent y tindrem a nostres llegidors al corrent de tot lo que á éll se refereixi, celebrant que fossin ja varios els concursants.

### GREU Y ARADA

Resulta molt interessat l' últim número d'aquesta Revista que publica nostre amic Mossen Miquel Raset, com ho demostra 'l següent sumari:

De lo que passa, per Paco.—Regeneració de Catalunya, per El Conferenciant.—Llissons Solarianas: Fertilisació de la vinya, per El Capatás.—Secció de Consultas.—Més propaganda... y menos farsa.—Una Máquina de batre: ¿com se pot adquirir sense diners?

Suscriuen a la llibrería de F. Geli, Cort-Real.—Girona.

Val la suscripció anyal 50 céntims. Per paquets: 10 exemplars 50 céntims, 100 exemplars 4'50 pessetes.

## Seminario-Colegio de

## Ntra. Sra. del Collell

### Certamen literario catequístico

#### VEREDICTO

##### Sección de ex-alumnos del Colegio

I. Premio del Establecimiento.—El Catecismo es el mejor de los libros. Lema: *Ama á Dios y haz lo que quieras*.—Primer accésit. L. *El oro entre los metales, el Catecismo entre los libros*.—Segundo accésit. L. *Como la rosa entre las flores, así el Catecismo entre los libros*.—Tercer accésit. Lema: *Por el fruto se conoce el árbol*.—Cuarto accésit. L. *Non est in alio aliquo salus*.

II. Premio de Sr. Diputado por Olot.—El Catecismo aprendido en el Colegio, defensa contra los peligros del mundo. Lema: *«Felices nosotros, escribía Frenelón á Bossuet durante la gran polémica etc.»*—Accésit. L. *Sub umbra alarum tuarum protego nos*.

III. Excelencias de la Sagrada Eucaristía y ventajas de su uso cotidiano. Lema: *Hic est panis de celo descendens*.—Accésit primero. L. *Iste panis quotidianus est, accipe quotidie etc.*—Accésit segundo. L. *Així com necessitem el pa material pera la vida del có's... etc.*—Tercer accésit. L. *Resurrexit*.

IV. Pecado original, su propagación y consecuencias. Lema: *Faciamus hominem ad imaginem et similitudinem nostram*.—Primer accésit. L. *Las bodas de Canaá*.—Segundo accésit. L. *Dignus est operarius mercede sua*.

V. La desgracia de los justos y la felicidad de los pecadores en este mundo, á los ojos de la Providencia divina. Lema: *Somos en el mundo... etc.*

##### Sección de Historia Bíblica

VI. Institución del Santísimo Sacramento. Lema: *En mí todo es amor*.—Accésit. L. *Hoc est corpus meum*.

VII. Explicación de la muerte de Jesús. Lema: *Consummatum est*.—Accésit. L. *Tristeses de Jesús*.

##### Sección de Perseverancia

VIII. Cómo se explica la conversión del mundo del Gertilismo al Cristianismo? Lema: *Apacienta mi rebaño*.—Primer accésit. L. *La obediencia*.—Segundo accésit. L. *In hoc signo vinces*.—Tercer accésit. L. *La Iglesia es una, santa, católica y apostólica*.

IX. Obras de piedad con las cuales mejor honraremos á Dios en el día de su fiesta. Lema: *Debemos practicar la virtud*.—Accésit. L. *A la Virgen del Collell*.

X. Males que al alma causa el pecado mortal.—Lema: *Deu l'ensa al infern als que moren en pecat mortal*.—Primer accésit. Lema: *Amor de Deu*.—Segundo accésit. L. *Muerte, juicio, infierno y gloria*.—Tercer accésit. Lema: *La divina luz ilumina al pecador y le mueve á penitencia*.

XI. Diferencia entre el Santo Sacrificio de la Misa y el sacrificio de la Cruz. Lema: *Fe, Esperanza y Caridad*.

##### Sección de Párvulos

XII. Para que fin puso Dios al hombre sobre la tierra. Lema: *Salvación*.—Accésit. L. *Eternidad feliz*.

XIII. El mal á israelítico en el Desierto figura de la Eucaristía. Lema: *Maná de vida eterna*.—Primer accésit. L. *Maná divino*.—Segundo accésit. L. *Maná del alma*.

Ntra. Sra. del Collell, 15 de mayo de 1911.

Juan Roquer, president; Benito Juli, Francisco de B. Granés, vocales; José Comerma, Secretario.

## Canalisació de les aygues

### de la font de la vila

De molta trascendencia es pera Banyolas l'acort pres per l' Ajuntament, en la sessió extraordinaria, que tingué l'och el dimars últim. Nos referim al projecte de la total canalisació de les aygues potables propies de la Vila, millora temps ha reclamada per la higiene y salubritat públiques y que ab tan bon acort se iniciá durant l'alcaldia de nostre bon amic l'ilustre Dr. D. Juan Mascaró. Ab l'actual conducció de dites aygues á canal oberta, en uns quatre cents y pico de metres, es molt freqüent veurer que les fonts públiques en dies de persistent pluja, donan les aygues térboles y es opinió de savis facultatius que 'ls molts casos de enfermetats gastro-intestinales, que aquí ab tanta freqüencia se registran, sobre tot á l' istiu, provenen en part de la poca potabilitat de les aygues «Sujol» y de altre banda y en porció, no despreciable, de les males condicions de canalisació de les aygues de la Vila, de sí bones al origen, pero que arriban infectades per un gran nombre de micro-organismes, que reben de les filtracions dels camps, per ahont passa la mina.

Altra ventatja y no despreciable ab la millora acordada, será que á canal tencada se aprofitará tota l' ayga que dona la deu, ab lo qual se doblará, al menys, el caudal d' aygua y venint ab major presió que en la actualitat, permeterá que se pujan instalar noves fonts tan necesaries sobre tot en barris populosos, com el Turers y Monastir, que en l' actualitat no disposan de tal benefici.

Creyém interpretar el sentir de nostres lle-

gadors y en general de tota la vila, felicitant al Ajuntament per l'acort prós, al veurer en vías de realisació una obra de tanta necessitat y reclamada per l'opinió. Falta sols ara que l'Ajuntament no trobi dificultats en les autoritats superiors per la venda de la lámina, de qual oroducte se destina part á la realisació de la meritada obra.

X.

# Crónica

Avuy á les de del matí tindrà efecte á la casa de la vila una reunió del somatent per acordar la designació dels individus que en representació de dit cos assistirán á la inauguració del Monument que als héroes del Bruch s'ha aixecat á Montserrat.

El dia 15 de Juny es el senyalat per inaugurar-se el monument. Segons notícies que tenim se reuniran á Montserrat els somatents de Catalunya convidats per la comissió organitzadora y pel digne general de l'institució Exm. Sr. D. Adolf García.

Pera facilitar la concurrència á n' aquell acte y tribut d'admiració als héroes de l'indpendencia, se gestiona rebaixá de preus qu'es creu se reduirà á una quarta part dels preus ordinaris.

\*\*

Copiem de nostre confrare *El Norte*:

*Los jesuitas y los hijos del MiKado.*—Los PP. Gillig y Hattelman, de la Compañía de Jesús, acaban de ser enviados por el Padre Santo al Japón.

El P. Hillig es un jesuita alemán y el P. Gattelman es un americano.

El primero ocupa actualmente una cátedra de ciencias naturales en el Colegio de San Juan de Berchmans de Toledo, y en el mismo colegio ocupa la de filosofía el P. Hillig. Ese Toledo es una gran ciudad de los Estado Unidos, en el Onto, á nueve kilómetros de la punta Oeste del lago Erié, en donde los jesuitas poseen un célebre y floreciente colegio.

El P. Hillig es una gran autoridad en las cuestiones astronómicas y telúricas. Ambos jesuitas ocuparán dos cátedras en el colegio de su Compañía en Tokio, capital del Imperio japonés, ciudad de dos millones de habitantes.

Los jóvenes príncipes, hijos del príncipe imperial Joshihito, seguirán los cursos de esos PP. jesuitas llamados expresamente de los Estados Unidos al Japón.

\*\*

La familia del que fou nostre estimat amich, D. Joan Frigola se trova novament afligida ab la perdua d'un nen petit l'Andreu, María mort, al dia 12 del actual.

Sentim viuement la perdua, y demaném á Deu los hi dongui la resignació necesaria per sobreportar tantes penes.

\*\*

Dilluns passat se celebrá la festa de Sant Isidro. Al dematí hi hagué l'ofici al Monestir predicant les glories del Sant lo Reverent Isidro Prat, Misionista. La asistencia d'homes va ser tan numerosa que no s'en recorda d'altre per dita diada. A la tarde les serdanes foren molt concorregudes; l'única cosa que hi trobarem a faltar va sé que no's tocá la tradicional sardana de Sant Isidro; no sabém el motiu.

\*\*

El jutge d'instrucció de Manresa ha confirmat la sentència del tribunal nu-

nicipal condemnant á deu dies d'arrest y multes de 50 y 25 pesetes á Mateu Vila, Enrrich Pons y Joseph Moliné per haber repartit fulles d'en Nakens en la baixada de la Seu, y per falta de desobediencia á la autoritat.

\*\*

El dimars al mijdia, les campanes comensaren a tocá mal temps, al cap de poch comensá á caurer un xafach molt fort que durá llarga estona, acompanyat de pedregada. Per fortuna no feya gaire vent, y per aquest motiu'l dany no sera tan important.

\*\*

El Senyor rector per encárrech del Ilm. Sr. Bisbe de Girona es l'encarregat de rébrer a n'aquesta vila adhesions pera el congrés Eucarístich internacional que s'celebrará a Madrid a últims de Juny. Esperém que'ls que puguin, s'incriurán.

\*\*

**Agrahirem als nostres suscriptors de fora que estiguin en descobert al Setmanari, se serveixin enviarnos l'import en sellos de correu ó en la forma que creguin més convenient.**

\*\*

El dia 10 d'aquet mestingué lloch á la casa Missió d' aquesta vila una numerosa reunió de Párrocos de la comarca pera tractá d'assuntos d'acció social católica. Exposit el plan, que fou rebut ab molt entusiasme, se nombráren comissions y s' acordá tenir periódiques reunions pera portar a la práctica, lo que s'vaigi acordant.

\*\*

Demá se celebra l'aplech de Santa Quiteria, apropiada contra la rabia. Se celebra ab funció á l'iglesia y sardanes á la tarde. Acostuma assistirhi molta gent.

\*\*

El Butletí Oficial publica un ordre convocant a eleccions parcials d'un diputat provincial pel districte de La Bisbal, pera cubrir la vacant produida per la mort de D. Joseph Irla. Les eleccions tindran lloch el diumenge 28 del corrent.

En altre número del mateix Butletí s'ha publicat una circular, encarregant als agricultors la conveniencia de que posin en coneixement del consell provincial d'Agricultura les malalties qu'es presentin en les oliveres y vinyes, per procedir a combatreles immediatament que se'ls hi hagi comunicat.

\*\*

Aquesta setmana han comensat els treballs per reconstruir l'altar major de la parroquia. Els treballs d'ebanisteria corren a carrech de nostre amich D. Benet Pol, y els d'escultura se fan baix la direcció de D. Narcís Sureda de Salt.

\*\*

En les excavacions d'Empuries (Empordá), que's realisen baix la inspecció del diligent y intelgent senyor Grandia, s'hi han fet nous descobriments arquitectónichs sota del «podium», d'un antich temple. Les darreres excavacions

tetes aquests dies han fet descobrir testimonis de tres edificis superposats, essent l'inferior d' un bonich aparell a l'estil grech.

\*\*

Copiem d'un periódich:

El Inspector provincial del Servicio de Higiene pecuaria nos comunica que de las 116 ovejas atacadas de viruela el mes de marzo, en Lllansá, curaron 109 y murieron 7.

Durante el més de abril próximo pasado se registraron trece casos de mal rojo en Amer, en otras tantas cabezas de ganado porcino habiendo curado 11 y muerto 2; un caso de peste relolis, en Cornellá, especie equina, que murió, y 150 casos de sarna, en Amer, en otras tantas cabezas de ganado caprino que quedaban en curación á fin de mes.

\*\*

El dissapte dia 6 se celebraren los funerals en sufragi del que fou nostre amich D. Joaquím Riera (q a c s.) La concurrència fou bastant numerosa.

\*\*

Hem rebut *El Vallés* setmanari que's publica a Granollers. Agrahim la visita y establím el cambi.

\*\*

El famós D. Gonzal de Rivas, que tant féu parlar d'ell, ab motiu de les immoralitats administratives de Barcelona, acaba d'ésser condemnat per l'Audiencia d'aquella ciutat com autor de nous delictes d'estafa, en unió d'altres dos subjectes.

\*\*

Segons datos estadístichs publicats fa poch, hi ha actualment a Fransa 17000 escoles laiques, algunes de les quals no més tenen un alumne qu'es el fill del mestre, y n'obstant, els professors de aquestes escoles estan molt ben retribuïts per l'Estat, mentres els de les escoles llibres ó católíques, que ensenyan a la majoria dels nois no cobren res del Estat.

\*\*

El próxim dijous festivitad de la Ascensió, celebrarán la primera Comunió solemne els nois y noyes de la Parroquia de Miánegas. Hi predicara un Rnt. sacerdot de Casa Missió el qui també'ls dirigirá la paraula a la tarde durant la funció del Mes de Maig en la que se fara la distribució de premis a dits nois y noyes de la primera Comunió.

\*\*

Ha sigut nomenat metje Director del establiment balneari de aquesta població el qui ho es per oposició del cos de metjes de banys nostre distingit amich l'ilustrat Dr. D. Joseph M.ª Mascaró.

\*\*

Previ convit del Sr. Alcalde tingué lloch dijous passat una reunió, á casa de la vila, ahont hi estaban representats tots els centros, periódichs y demás entitats de Banyolas. El senyor Aisius manifestá que l'objecte d'haberlos cridat era per portar á cap les grans festes qu'han de celebrarse per la mare de Deu d' Agost, ab motiu del llensament del peix, y l'home-

natje al benemérit Sr. Darder. Tots els reunits mostraren gran entusiasme, y s'acordá nomenar varies comissions per portarho á cap.

Un d'els números més importants será, sens dupte les regates que's celebrarán al estany pel clup Náutich de Barcelona. Irém tinguent al corrent de tot lo que se relacioni ab la festa.

\*\*

Nostre colega «Heraldo de Girona» está fent una activa campanya á favor del tranvía de Girona á Banyolas en projecte, l'hi agrahím molt el seu interés.

\*\*

Ha sigut nomenat representant directe de la companyia arrendataria de tabachs d'aquesta provincia, l'advocat de Figueras D. Ramón Xivau, qui desde'l dia que prengué posesió tindrà la facultat, de separar y nomenar tots els funcionarios que necesiti.

\*\*

El dia 17 mentres hi había el rellevo de guardians en el penal del Castell de San Ferrán de Figueras y estant reunits tots els presos, sis d' aquets varen lograr escabullirse saltant als fossos per medi d' una corda. D'aquestos dos, varen ser trobats á la muralla, resultant ser els famosos *Moscas* que ja habían intentat en altre ocasió escapar de la presó model de Valencia.

\*\*

En la capella de la Real Confraria de la Puríssima Sanch de Nostre Senyor Jesucrist, de la Iglesia de Ntra. Sra. del Carme de Girona varen cotraure matrimoni la agraciada y virtuosa senyoreta donya Dollos Llobera y el jove propietari de Vilert Don Llorens Anglada fills, respectivament de nostres bons amichs y suscriptors Don Candi Llobera d' Orfans y Don Joseph Anglada.

Va benehí l'unio l'oncle de la novia Reverent D. Pere Lloberas.

Després de la religiosa ceremonia's vá obsequiar als convidats ab un espléndit banquet en el restaurant de D. Miquel Vich.

Els nuvis varen sortir cap á Montserrat y Valencia. Desitjem á n'els contrayents tota mena de felicitats y l'enhorabona á las familias.

## Mercat de Banyolas

**Día 17 de Maig de 1911**

Blat.	. . .	de 16'00 á 17'00 ptes.	qtra.
Mestall.	. . .	> 15'00 > 16'00	> >
Ordi.	. . .	> 9'00 > 9'50	> >
Civada.	. . .	> 8'00 > 8'50	> >
Blat de moro.	. . .	> 12'00 > 13'00	> >
Fabes.	. . .	> 13'50 > 14'00	> >
Monjetes.	. . .	> 28'00 > 29'00	> >
Fabons.	. . .	> 13'50 > 14'00	> >
Vesses.	. . .	> 20'00 > 00'00	> >
Llobins.	. . .	> 8'00 > 8'50	> >
Mill.	. . .	> 14'50 > 15'00	> >
Panis.	. . .	> 11'00 > 12'00	> >
Fajol.	. . .	> 12'00 > 12'50	> >
Alls.	. . .	> 1'00 > 1'25	> fore.
Ous.	. . .	> 0'90 > 0'00	> dna.
Oli.	. . .	> 15'50 > 16'00	> mallal.

Fábrica de paper "contínuo,"

Especialitat en papers colats  
per a la indústria tapera

**Joseph Frigola**

Banyolas (Borgoña)

**LA CATALANA**

Ferreteria, quincalla y taller de llauneria  
DE

**Jaume Saguer y Barceló**  
Plassa, 1 y Mercadal, 1.—BANYOLAS

Ferramentas per obras, objectes de cuyro y tot lo  
concernient al ram.

Vidras plans, carburo de calci y teixits metàlichs.

Especialitat en gasometres  
Instalacions per gas y aygua

Administració de las ayguas potables d'aquesta.

**CIRILO MASOLIVER**  
PINTOR Y DORADOR

Colocació de papers pintats

Valls, 19.—BANYOLAS

XACOLATA

**Torrent**

CASA FUNDADA EN 1780

Puresa garantida.

Proveïdors de la Reial Casa.

Premiada en ditinstas Exposicions.

**GLASSES ESPECIALS**

per a colegis y comunitats relligioses.

Especialitat en la fabricació de xacolats fins

ab canyella y vainilla

**DESPATX CENTRAL**

Escribanías, 8.—Banyolas

**LA VIOLETA**

**GARPINTERIA**

— DE —

**Joseph Romans**

Carrer Major.—BANYOLAS

FÁBRICA DE CALS HIDRAULICA, GUIX Y CIMENT

— DE —

**Vicens Laqué**

Banyolas

CICLISTES: Si voleu estar ben servits, en BICICLETES accesoris y tota mena de reparacions, dirigiuvos al conegut ciclista

**Joseph Figuls**

Especialitat en pneumátichs.

HEAGLE HUTCHINSON.

== BANYOLAS ==

**Tenda LA CONCEPCIÓ**

— Pintures, pincells, barnissos de totes menes —

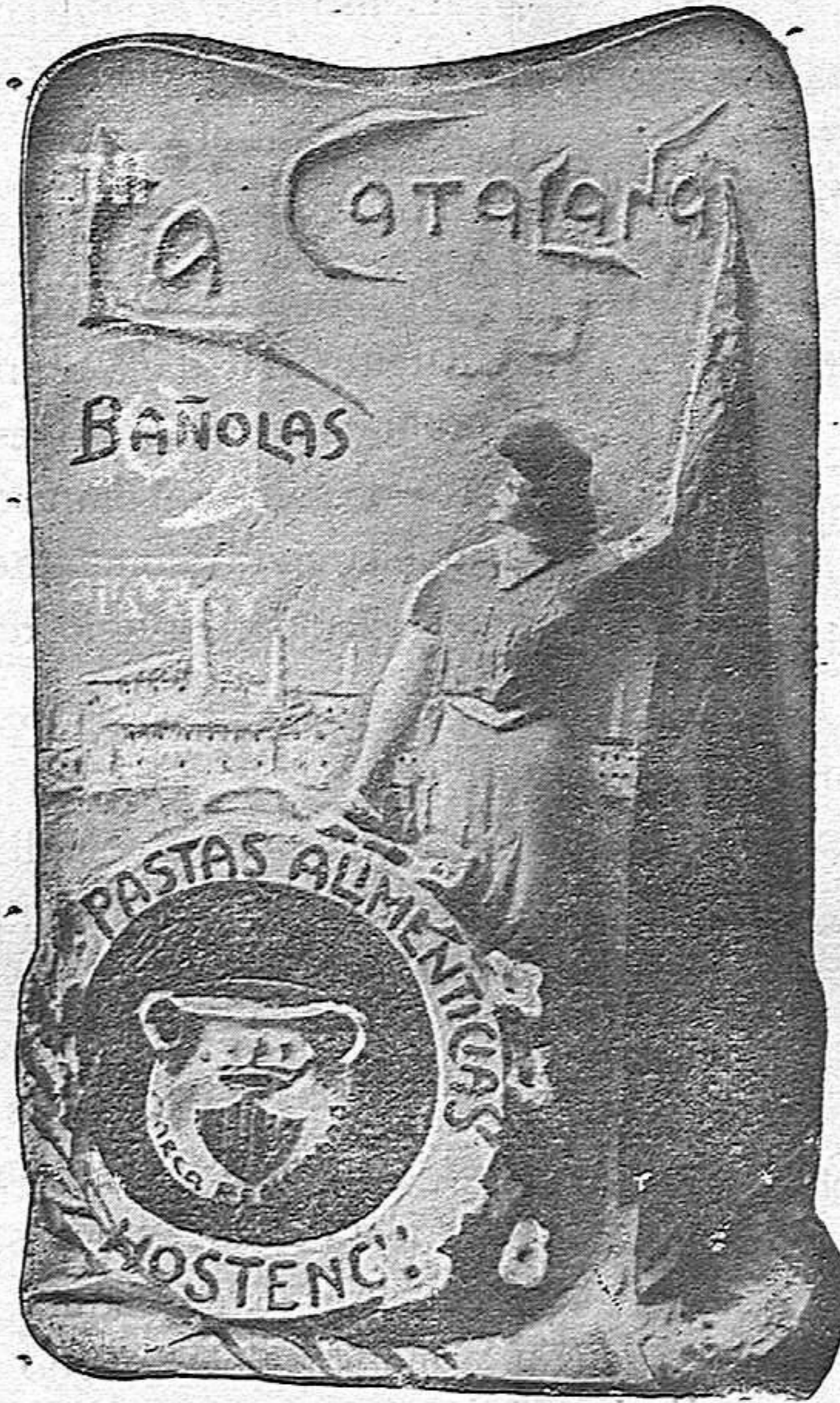
**JOAN PUJOL**

TURERS, 8.—BANYOLAS

**Acreditada Fábrika**

— DE —

PASTES PERA SOPA



Gran Fábrika de Chocolates

**EL LAGO**

— DE —

**Lluís Tremoleda**

CARRER DE GUIMERA.—BANYOLAS

Fábrika de Xacolata

DE

**Dolores Torras**

BANYOLAS

**¡MALALTS!** ¿Voleu recuperar aviat les forces perdudes y disposar d'una naturalesa ferenya?  
Feu ús del **Bioferm Sócatarg :::**

Indicat en la Tuberculosis, Raquitisme, Neurastenia, Impotencia, Desgana, Convalescencies, Agotament per haber passat malalties greus o per excessos de treballs moral o corporal. Es un medicament de gust agradable, recomenat per tots els metges que 'l coneixen, per qué han comprovat que refá depressa y ab seguretat.

**Preu de venda: 3 ptes. l'empolla.**

**NOYES** de colors pàlids, ab desvaneixements, caparro, cansanci, flaquesa, desarreglos menstruals, etc conseqüeu que aviat desapareixi tot aixó fent ús de les

**Píldores ferruginoses Sócatarg**

Reconegudes com la meditació més certa per a la curació de l'Anemia, Clorosis, Linfatisme, Flux blanc, Menstruació dolorosa é irregular, etc. etc. Obren també com a depuratives.—Les Píldores ferruginoses Sócatarg per sa composició y estar envoltades d'una capa especial, resulten sense gust, d'agradable flaire, no cansan al pahidor y son de molt bon pendre.

**Preu de venda: 2 ptes. el pot.**

Únic y exclusiu preparador del

BIOFERM SÓCATARG y de les PÍLDORES FERRUGINOSAS SÓCATARG

J. Gratacós Vallmajó, Apotecari.

Dipositari á Barcelona J. Viladot, Rambla Catalunya, 36

PUNTS DE VENDA: A les Farmacies y Droguerías ben proveïdes de per tot arreu.

**BARBERIA**

DE

**Jaume Geli Verdaguer**

Carrer Major, 23 y Plaça de la Vila, 21

BANYOLAS

**L' Unión**

Companyia anónima de segurs contra incendis

Fundada en 1828.

**LA NEW-YORK**

Companyia de segurs sobre la vida

Fundada en 1865

**L'Assicuratrice Italiana**

Societat anónima de segurs contra 'ls accidents y reasssegurs

Representant á Banyolas: EUDALD GARCÍA

Granades y aparatos "Biosca,"  
matafochs sistema "Biosca,"

Unich representant y venedor en la Provincia

**Jaume Cellas** Constructor d'obra s

Plassa del Dr. Rovira, 1.—BANYOLAS